

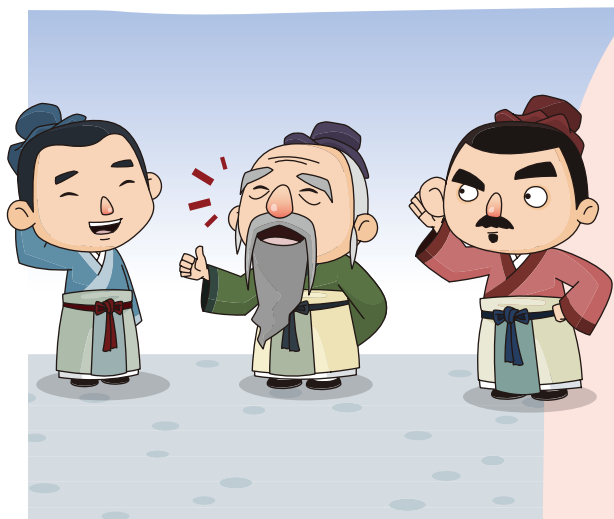
暴虎馮河

bàohǔpíng hé



有一次，孔子誇獎顏回，子路在旁邊聽到了，覺得很不服氣，他就問孔子：「老師，如果您要去打仗，您要誰跟您一起去呢？」

子路的意思是表示自己很勇敢，說到打仗，孔子怎麼可能只想到顏回，而不會想到他呢？



孔子看了看子路，笑著回答：「這種空手打老虎，

只靠雙腳走過河，到死都不會覺得後悔的人，我才不會叫他一起去打仗呢。」

孔子的話，就是告訴子路，一個人不能只靠

勇敢做事，碰到問題時，還是要用腦筋想一想，該怎麼做會比較好。否則不是抓不到老虎、過不了河，就是會被老虎咬死或掉進河裡淹死。

詞彙

- 1 暴^{ㄅㄠˋ}虎^{ㄏǔ}馮^{ㄨㄥ}河^{ㄏㄜˊ}：暴^{ㄅㄠˋ}虎^{ㄏǔ}，空^{ㄎㄨㄥ}手^{ㄕㄨˇ}打^{ㄉㄚˋ}老^{ㄌㄠˇ}虎^{ㄏǔ}。空^{ㄎㄨㄥ}手^{ㄕㄨˇ}，
bàohǔpínghé: Bàohǔ, kōngshǒu dǎ lǎohǔ. Kōngshǒu,
不^{ㄅㄨˋ}用^{ㄩㄥˋ}任^{ㄣˊ}何^{ㄏㄜˊ}工^{ㄍㄨㄥ}具^{ㄐㄨˋ}；馮^{ㄨㄥ}河^{ㄏㄜˊ}，徒^{ㄊㄨˊ}步^{ㄅㄨˋ}過^{ㄍㄨㄛˋ}河^{ㄏㄜˊ}。徒^{ㄊㄨˊ}步^{ㄅㄨˋ}，
bú yòng rènhé gōngjù; pínghé, túbù guò hé. Túbù,
只^{ㄓǐ}靠^{ㄎㄠˋ}雙^{ㄕㄨㄤ}腳^{ㄐㄧㄠˊ}行^{ㄒㄩㄥˊ}走^{ㄗㄞˋ}。形^{ㄒㄩㄥ}容^{ㄩㄥˊ}一^ㄧ個^{ㄍㄜˊ}人^{ㄖㄣˊ}只^{ㄓǐ}靠^{ㄎㄠˋ}勇^{ㄩㄥˇ}氣^{ㄑㄩˋ}、
zhǐ kào shuāng jiǎo xíngzōu. Xíngróng yí ge rén zhǐ kào yǒngqì,
不^{ㄅㄨˋ}用^{ㄩㄥˋ}腦^{ㄋㄠˊ}筋^{ㄐㄩㄣ}做^{ㄗㄞˋ}事^{ㄕㄨˋ}。
bú yòng nǎojīn zuòshì.

- 2 顏^{ㄢㄨㄢˊ}回^{ㄏㄨㄟˊ}：人^{ㄖㄣˊ}名^{ㄇㄩˋ}，西^{ㄒㄩˋ}元^{ㄩㄢˊ}前^{ㄑㄩㄢˊ}521~
Yán Huí: Rénmíng, xīyuán qián
前^{ㄑㄩㄢˊ}490年^{ㄋㄩㄢˊ}，孔^{ㄎㄨㄥ}子^{ㄗㄩˋ}的^{ㄉㄜˊ}學^{ㄒㄩㄝˊ}生^{ㄕㄨㄥ}。
qián nián, Kǒngzǐ de xuéshēng.
3 子^{ㄗㄩˋ}路^{ㄌㄨˋ}：人^{ㄖㄣˊ}名^{ㄇㄩˋ}，西^{ㄒㄩˋ}元^{ㄩㄢˊ}前^{ㄑㄩㄢˊ}542~
Zǐlù: Rénmíng, xīyuán qián
前^{ㄑㄩㄢˊ}480年^{ㄋㄩㄢˊ}，孔^{ㄎㄨㄥ}子^{ㄗㄩˋ}的^{ㄉㄜˊ}學^{ㄒㄩㄝˊ}生^{ㄕㄨㄥ}。
qián nián, Kǒngzǐ de xuéshēng.

練習

- 1 () 如^{ㄖㄨˊ}果^{ㄍㄨㄛˇ}孔^{ㄎㄨㄥ}子^{ㄗㄩˋ}要^{ㄩㄞˋ}去^{ㄑㄩˋ}打^{ㄉㄚˋ}仗^{ㄗㄥˋ}的^{ㄉㄜˊ}話^{ㄏㄨㄚˋ}，
Rúguǒ Kǒngzǐ yào qù dǎzhàng de huà,
他^{ㄊㄚˊ}可^{ㄎㄜˊ}能^{ㄋéng}會^{ㄕㄨㄟˊ}叫^{ㄐㄧㄠˊ}誰^{ㄕㄨㄟˊ}一^ㄧ起^{ㄑㄩˋ}去^{ㄑㄩˋ}？
tā kěnéng huì jiào shéi yìqǐ qù?
a) 子^{ㄗㄩˋ}路^{ㄌㄨˋ}。 b) 顏^{ㄢㄨㄢˊ}回^{ㄏㄨㄟˊ}。
Zǐlù. Yán Huí.
c) 子^{ㄗㄩˋ}路^{ㄌㄨˋ}和^{ㄏㄜˊ}顏^{ㄢㄨㄢˊ}回^{ㄏㄨㄟˊ}一^ㄧ起^{ㄑㄩˋ}去^{ㄑㄩˋ}。
Zǐlù hàn Yán Huí yìqǐ qù.

- 2 () 下^{ㄒㄩㄚˋ}面^{ㄇㄩˋ}哪^{ㄋǎ}一^ㄧ個^{ㄍㄜˊ}可^{ㄎㄜˊ}以^{ㄩˋ}說^{ㄕㄨㄟˊ}是^{ㄕㄨˋ}暴^{ㄅㄠˋ}虎^{ㄏǔ}馮^{ㄨㄥ}河^{ㄏㄜˊ}？
Xiàmiàn nǎ yí ge kěyǐ shuō shì bàohǔpínghé?
a) 勇^{ㄩㄥˇ}敢^{ㄉㄢˋ}地^{ㄉㄜˊ}在^{ㄗㄞˋ}冬^{ㄉㄨㄥ}天^{ㄊㄩㄢˊ}洗^{ㄒㄩㄝˊ}冷^{ㄌㄥˇ}水^{ㄕㄨㄟˊ}澡^{ㄗㄠˋ}。
Yǒnggǎn de zài dōngtiān xǐ lěng shuǐ zǎo.
b) 勇^{ㄩㄥˇ}敢^{ㄉㄢˋ}地^{ㄉㄜˊ}閉^{ㄅㄧˋ}著^{ㄗㄞˋ}眼^{ㄩㄢˇ}睛^{ㄑㄩㄥ}過^{ㄍㄨㄛˋ}馬^{ㄇㄚˊ}路^{ㄌㄨˋ}。
Yǒnggǎn de bìzhe yǎnjīng guò mǎlù.
c) 勇^{ㄩㄥˇ}敢^{ㄉㄢˋ}地^{ㄉㄜˊ}承^{ㄔㄥˊ}認^{ㄣˋ}是^{ㄕㄨˋ}自^{ㄗㄩˋ}己^{ㄐㄩˋ}打^{ㄉㄚˋ}破^{ㄉㄚˋ}花^{ㄏㄨㄚˋ}瓶^{ㄅㄩㄥˊ}。
Yǒnggǎn de chéngrèn shì zìjǐ dǎpò huāpíng.